

Anang Solat ni Pablo kay Tito

¹⁻⁴ Ako si Pablo nga sorogoon ang Dios kag apostol ni Jesu-Cristo. Tito, nagasolat ako kanimo bilang akun bata gid tungud nga nagatoo ka ra kay Cristo pario kanakun. Kabay pa nga kaloyan ka ra gid atun Dios nga Amay kag ni Cristo Jesus nga atun Manlolowas nga mayad ra imong kaim-tangan. Ako ginpili ang Dios kag ginpadara na agud parigunun anang pagtoo anang mga pinili kag todloan sanda agud maintindian nanda ang kamatoodan parti sa pagsonod kanana. Kag ma-man dia ang nagataw kanatun paglaum nga kita may kaboi nga ara kataposan. Bago imoon ang kalibotan, nagpangako ron ang Dios nga tawan na kita ang kaboi nga ara kataposan, kag indi maimo nga magbotig ang Dios. Dadi maman run dia ang oras nga anang ginpili agud isaysay ang parti sa kaboi nga dato. Kag ako anang ginsarigan ang Dios nga atun Manlolowas agud magsogid sa mga tao kon ano dato.

Anang Irimoon ni Tito sa Creta

⁵ Ginsala ta kaw sa Creta agud taposon mo atun obra nga ara natapos kag agud makapili kaw ang mga manogdomara para sa mga tomoloo sa kada banwa.

⁶ Indi mo paglipatan akun bilin kanimo nga dapat piliun mo ang mga tao nga ara kasawayan, saka bilog lang andang asawa, kag kinanglan nga andang mga bata mga tomoloo ra nga indi

mabangdanan nga bukun matinomanun okon nagapabasta-basta lang sa andang kaboi.

⁷ Ang nagadomara sa mga tomoloo maman ang ginasarigan sa anang obra ang Dios, gani kinanglan gid nga ara tana kasawayan, bukun bogalun, bukun madali masilag, ara nagapalingin, bukun parapakigaway, kag ara nagasulung sa koarta sa anang pagsirbi sa Dios.

⁸ Dapat mainamomaun tana, gusto magimo pirmi ang mayad, antigo magtimbang-timbang, matarung, diosnon, kag antigo magpugung anang kaogalingun.

⁹ Kinanglan ginauputan na nga mayad ang matood nga panodlo agud makatodlo tana ra sa iba ang osto kag makasabat sa mga tao nga nagakontra sa matood nga panodlo.

¹⁰ Nasambit ko dia tungud nga dorong mga tao nga indi magpamati sa matood nga mga panodlo, labi run gid ang mga tao nga nadara alin sa anang riliyon ang mga Judio. Ginadayaan nanda ang iba paagi sa andang ginatodlo nga ara polos.

¹¹ Kinanglan tapnaun mo gid andang ginaimo nga dan, ay ginagolo nanda ang mga pamilya paagi sa andang mga panodlo nga indi dapat itodlo, kag andang katoyoan kauruya tungud nga nagapangoarta sanda lang.

¹² May sangka taga-Creta mismo nga isara ra sa andang mga propita ang nagkoon, makon na, “Ang mga taga-Creta mga botigun kag mga malain pario sa mga mapintas nga mga sapat. Mga tamad kag andang gusto magkaun lang.”

¹³ Tama anang ambal nga dato, gani dapat ambalan mo sanda ang masakit agud magtadlung

andang pagtoo,

¹⁴ kag agud indi sanda run magsari sapak sa mga ginimo-imo nga mga panodlo ang mga Judio kag sa mga sogo nga ginimo-imo ra lang ang mga tao nga nagtalikod sa kamatoodan.

¹⁵ Limpyo ang tanan nga butang sa mga tao nga limpyo andang isip, piro sa mga tao nga marisna andang isip kag ara pagtoo sa Dios, para kananda ang tanan marisna tungud nga marisna gani andang konsinsya kag isip.

¹⁶ Matood nagakoon sanda nga kilala nanda ang Dios, piro indi mo makita sa andang mga inimoan. Kaurugut! Ang katurugas andang olo! Gani indi sanda poidi magimo ang bisan ano nga mayad.

2

Ang Osto nga Panodlo

¹ Piro ikaw Tito, kinanglan itodlo mo ang sono sa osto nga panodlo.

² Konon mo ang mga malam nga lalaki nga dapat antigo sanda magpugung andang kaogalin-gun. Dapat mga tao sanda nga ginataod ang iba, antigo magtimbang-timbang, marigun andang pagtoo sa Dios, maigogmaun sa andang kapario, kag mainantoson sa tanan nga butang.

³ Kag ang mga malam nga babai konon mo ra nga dapat mayad andang pagogali bilang mga babai nga nagatoo sa Dios. Indi sanda magkotso-kotso okon magsari inum pirmi ang mga karilingin nga irinumun. Dapat magtodlo sanda ang mayad,

⁴ agud ang mga bataun nga mga babai maka-toon kon paiwan magigogma sa andang asawa kag mga bata,

⁵ kag kon paiwan magtimbang-timbang ang tama. Dapat todloan nanda ra dia nga mga babai kon paiwan ang limpyo nga kaboi, kag kon paiwan ang pagasikaso sa balay, ang pagpakabuut kag ang pagtoman sa andang asawa, agud ara may makakoon nga malain anang ambal ang Dios nga atun ginatodlo.

⁶ Laygayan mo ra ang mga bataun nga mga lalaki nga dapat antigo sanda magtimbang-timbang ang tama.

⁷ Dapat waran kaw kananda sa pagimo ang mayad sa tanan nga mga butang. Dapat sinsiro kaw kag siryoso sa imong pagtodlo.

⁸ Sigoroon mo nga imong mga ginaambal osto kag ara isaway, agud ang mga tao nga nagakontra kanatun mauya, ay ara sanda may maambal nga marimo kontra kanatun.

⁹ Laygayan mo ra ang mga oripun nga dapat magtoman sanda pirmi agud malilipay andang mga agalun. Indi sanda dapat magbatok okon magsari sabat.

¹⁰ Konon mo sanda ra nga indi magpanakaw sa andang agalun. Dapat tana, ipakita nanda nga sanda mayad kag masarigan, agud sa tanan andang mga ginaimo magakoon ang mga tao nga masadya gali atun mga panodlo parti sa Dios nga atun Manlolowas.

¹¹ Ay ginpakita run ang Dios sa tanan nga klasi nga mga tao anang kalooy nga nagataw kalowasan.

¹² Kag dan nga kalooy nagatodlo kanatun nga dapat isikway ta run ang pagkaboi nga bukun diosnon kag ang mga kalibotanun nga mga andum. Dapat magkaboi kita digi sa kalibotan nga dia nga may pagpugung sa atun mga baratyagun nga marimo. Kag dapat matarung kag diosnon atun ginaimo

¹³ mintras nagaulat kita ang malipayun nga Adlaw nga atun ginalauman nga ara iba kondi anang makatiringala nga pagabot ni Jesu-Cristo nga atun Manlolowas kag makagagaum nga Dios.

¹⁴ Nagtogot tana nga tana patayun para kanatun agud malibri kita sa atun mga sala, kag agud imoon na kita nga anang mga tao, nga limpyo kag gusto lang magimo ang mayad.

¹⁵ Itodlo mo kananda dia nga mga butang, kag gamita imong awtoridad mintras nagapabaskug kaw kag nagasaway sa mga nagapamati kanimo. Indi kaw magimo ang bisan ano nga maging kabangdanan nga ikayan kaw ang iba.

3

Ang Cristoanun nga Pagginawi

¹ Padumdumun mo ang mga tomoloo nga magpasakup sa gobyirno kag sa mga opisyalis. Kinanglan tomanun nanda dia nga mga tao kag alisto pirmi sa pagimo ang bisan ano nga mayad.

² Konon mo sanda nga indi magambal marimo kontra sa bisan kino okon magpangaway, kondi dapat mabuut sanda kag malolo pirmi sa tanan nga mga tao.

³ Ay ang ona, ara ta ra naulami ang kama-toodan parti sa Dios kag bukun kita matinomanun. Ginpatalang kita kag mga oripun kita lang atun malain nga mga baratyagun kag sari-sari nga mga pagpangalipay. Nagari kanatun ang malain nga andum kag pagkainggit. Gindumutan kita ang iba kag kita nagdumut ra kananda.

⁴ Piro nagabot ang oras nga ginpakita ang Dios nga atun Manlolowas anang kaayad kag gogma kanatun.

⁵ Ginlowas na kita bukun tungud sa atun mga naimo nga mayad, kondi tungud sa anang kalooy kanatun. Kag ginimo na dia paagi sa Ispirito Santo nga nagogas kanatun kag nagtaw bago nga kaboi.

⁶ Ang Ispirito Santo gintaw kanatun ang Dios paagi kay Jesu-Cristo nga atun Manlolowas, kag anang pagtaw ang Dios kanatun ang Ispirito Santo ara limiti.

⁷ Ginkaloyan kita toladia ang Dios agud mapakamatarung na kita sa anang panulung, kag mabaton ta atun ginaandum nga kaboi nga ara kataposan.

⁸ Dia nga mga panodlo matood gid.

Gani gusto ko nga itodlo mo gid dia nga mga butang agud nga ang mga nagatoo sa Dios magimorat nga magimo ang mayad. Masadya dia kag may dara nga pakinabang sa mga tao.

⁹ Piro maglikaw kaw sa ara polos nga mga diskosyon, sa mga pagsoysoy kon sino-sino anang ginaalinan ang mga tao, sa mga pagsoromaran kag pagaraway parti sa Kasogoan. Dan nga mga butang ara gid polos ay ara kaw may mabuul dian.

¹⁰ Kon may tao dian nga maman ang ginaali-

nan ang mga pagkarampi-kampian, dapat paandaman mo. Piro pagkatapos ang ikarwa nga pagpaandam, kon indi pa gid magpati, indi nindo tana run pagpairugun kanindo.

¹¹ Ay naulaman mo ron nga dan nga tao malain, tungud nga bisan naulaman na nga sala anang ginaimo sigi tana pa ra gid.

Mga Bilin

¹² Paayanun ko dian kanimo si Artemas okon si Tiquico. Pagabot na dian, magayan kaw nga lagi sa Nicopolis kag magpakigkita kanakun tungud nga nadisisyonan ko ron nga doto ako matinir sa tigraramig.

¹³ Boligan mo ang abogado nga si Zenas kag si Apolos kon magpanaw sanda run. Sigoroon mo nga indi sanda pagkolangun sa andang mga kinanglanun.

¹⁴ Todloi atun mga kabogto dian nga magimorat nga magobra ang mayad agud indi sanda pagkolangun sa andang mga kinanglanun. Sa toladia indi sanda magkaboi nga ara polos.

¹⁵ Akun mga kaiban digi nagapangomosta ra kanimo. Ipaabot mo ra amun mga pagpangomosta sa atun kapario nga mga tomoloo dian nga nagaigogma kanamun.

Kabay pa nga kaloyan kamo ra gid nga tanan ang Dios.

Anang ambal ang Dios: Magandang balita Biblia

New Testament in Caluyanun

copyright © 1990 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caluyanun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caluyanun

© 1990, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

a785ac52-a767-5414-8c04-dd00eeefe02c